

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

March. 12th 2017

II Sunday of Lent



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)



Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm

Tel (707) 263-4401 & 263-6161 Fax (707) 263-0606
801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Norma Hernandez Heredia

secretary@stmaryslakeport.com

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

THE JOURNEY OF TRANSFIGURATION

“We used to be such good friends. How is it that you’ve moved so far away?” one man asked another. “Perhaps,” the other replied, “you have moved away. By standing still.” This exchange very well could have happened between Peter and Jesus, had Peter been allowed to erect tents to stay on the mount of the Transfiguration. He nearly succumbed to the temptation to stay in a place of wonder and light. But Jesus knew the hard truth: we are on a continual journey when we are walking the paths of God’s will. It is not good for us to stay in one place on our faith journey. Equally unhealthy is staying put in times of joy and wonder to avoid life’s difficulties, or to wallow in our trials and temptations and fail to be companions for our sisters and brothers who are also suffering—or celebrating! The pilgrim Church is required to do one thing on its Lenten journey: to walk continually with Christ as his Body born of water and the Spirit, seeking God’s will, helping the reign of God to be known on earth, being led to the end of our journey, transfigured for all time into the company of heaven.



EL VIAJE DE LA TRANSFIGURACIÓN

“Solíamos ser tan buenos amigos. ¿Por qué te has alejado tanto?” un hombre le preguntó a otro. “Quizás”, le respondió el otro “tú te has alejado al quedarte quieto”. Este diálogo bien podría haberse dado entre Pedro y Jesús si a Pedro se le hubiera permitido armar tiendas para quedarse en el monte de la Transfiguración. Casi sucumbió a la tentación de quedarse en un lugar de maravilla y luz. Pero Jesús sabía la difícil verdad: estamos en un viaje continuo cuando transitamos los caminos de la voluntad de Dios. No es bueno que nos quedemos en un lugar en nuestro viaje de fe. Es igualmente malsano estancarnos en los momentos de alegría y milagros para evitar las dificultades de la vida que ensimismarnos en nuestros sufrimientos y tentaciones para evadir ser buenos compañeros de nuestras hermanas y hermanos que también están sufriendo; ¡o celebrar! La Iglesia peregrina debe hacer una cosa en su viaje de Cuaresma: caminar continuamente con Cristo como su Cuerpo nacido del agua y del Espíritu, buscando la voluntad de Dios, ayudando a que se conozca en la tierra el Reino de Dios, siendo guiada al final de nuestro viaje, transfigurada para siempre en la compañía del cielo.



TREASURES FROM OUR TRADITION

The Blessed Sacrament was not reserved in church buildings in the first centuries of the church. In those early years, of course, people met in borrowed “house churches,” gathering on the Lord’s Day for community, apostolic teaching, the breaking of the bread, and the prayers, as Acts of the Apostles tells us. Dispersed, people went their way into the workaday world until the next assembly. Weighing down their hearts was the absence of brothers and sisters, not only the sick, but those imprisoned for the faith. No wonder they developed a way of extending the food of the Holy Table to them.

Forty years ago, every altar boy in training heard about Saint Tarcisius. He was a twelve-year-old boy at the time of intense persecution in fourth-century Rome. His community had begun to convey the consecrated bread from their Eucharist to those condemned to death or awaiting trial. Normally deacons did this, but on one occasion, it was necessary to send the boy to bear the holy mysteries to the prison. The legend says that he was an athlete, and was detained on the way by some playmates who wanted him to join in their game. When he refused, they demanded to know what he was carrying. The situation went from bad to worse, and he was badly beaten and died of his injuries. A hundred years later, a pope called him a second St. Stephen. In the nineteenth century, Cardinal Nicholas Wiseman of England wrote a novel in which he expanded the story and popularized it. By then, no one seemed to notice that this twelve-year-old was actually touching and ministering the Eucharist, unthinkable until recently. Scholars say the story rings true: the first reason for setting some Eucharistic bread aside was not adoration, but Communion of the sick.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



TRADICIONES DE NUESTRA FE

Muchos católicos aprovechan el tiempo de Cuaresma para confesarse. El sacramento de Reconciliación tiene una historia un poco complicada, pues ha sufrido muchos cambios con el transcurrir de los siglos. Al principio, la penitencia sólo se celebraba una sola vez en la vida de un cristiano y era necesaria en caso de pecado grave, como lo era la apostasía, el adulterio y el asesinato. El penitente tenía que hacer una confesión en público, frente al obispo y la comunidad entera. La penitencia consistía de un ayuno severo y vestir una indumentaria especial que lo distinguía. Esta penitencia podía durar semanas, y a veces, meses. Durante este tiempo, el penitente no podía estar presente en la mesa de la Eucaristía hasta que el obispo le diera la bendición de reconciliación, la cual, a menudo, se llevaba a cabo el Jueves Santo. Con el paso del tiempo, los cristianos se dieron cuenta de la necesidad de celebrar el sacramento de la Reconciliación con más frecuencia y por otras clases de lazo.

Algún tiempo después, esta práctica cayó en el desuso y fue sustituida por la confesión privada, la cual se originó entre los monjes irlandeses. Después, esta práctica fue aceptada por toda la Iglesia. De esta manera es que nació el sacramento de la reconciliación que conocemos hoy. Actualmente, a pesar de que la Iglesia dice que no es necesario acercarse al confesionario antes de recibir la Comunión, se nos exhorta a confesarnos por lo menos una vez al año, o lo antes posible después de haber cometido pecado grave.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Rachel's Vineyard

Healing the trauma of abortion, one weekend at a time

Do not continue to live in shame, fear or numbness: Rachel's Vineyard heals hearts broken by abortion. Our



2017 Retreat: April 7 – 9, in Santa Rosa.
rachelvineyard@gmail.com(707) 967-1101
Rachelvineyard.org

To all the people who ask for the tax letter, we apologize for the info you received it was not complete for a mistake in the system. New letter with the right info will arrived soon to your home. For tax return letter please call the office. Offertory envelops are in the office, please call to pick them up.



SAVE THE DATE!

The Belles of St. Mary's
St. Patrick's Day
CORNED BEEF AND CABBAGE DINNER
Friday, March 17, 2017
\$20 p/person



Lent season—Cuaresma

Stations of the Cross - Viacrucis

Every Friday of lent @ 5:00 pm. (English)

7:00 pm. (Spanish)

1st. Friday @ St. Marys

2d. Friday @ St. Peter

3er. Friday @ St. Marys

4th. Friday @ St. Peter

and successively

Followed by Lenten soup

March 22 @ 6pm **Reconciliation Service**

Sacramento de Reconciliacion—Marzo 22 @ 6pm

Holy Week Schedule— Calendario de Semana Santa

4/13 - Holy Thursday—Jueves Santo

6:30pm Bilingual

4/14 - Friday of the Passion of the Lord—

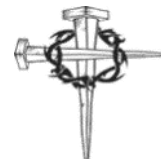
Viernes Santo

3:00pm English

7:00pm Spanish

4/15 Easter Vigil-Vigilia Pascual

6:30 pm -English



Sunday 3/5 Collection: \$ 4450

(Second Colletion) Building Maintenance : \$2261

Thank you. Thank you. Thank you. Gracias



Colecta Anual para los Ministerios 2017.

“La familia es una comunidad de amor donde cada uno de nosotros aprendemos a relacionarnos con los demas y el mundo que nos rodea.” Papa Francisco.



Gracias por su cooperacion con los ministerios de la Diocesis, pero aun necesitamos mas voluntarios quieran cooperar para alcanzar nuestro objetivo, aun puedes tomar un sobre y depositarlo con tu informacion en cualquiera de nuestras colectas. Dios te regrese el 100 x 1 de tu ayuda.

2017 Annual Ministry Appeal

*“The family is a community of love where each of us learns to relate to others and to the world around us.”
Pope Francis@Pontifex*

Thank you for your cooperation with the ministries of the Diocese, but still we have not reach our goal. We need more volunteer that would like to support the Diocese ministries. If you are interested you can pick up an envelop and fill it up with your information and deposit in any mass or send it direct to the Diocese. God Bless you.

Platicas Pre- Bautismales :

Las platicas pre-bautismales en Español son a las 7:00 p.m. en la Iglesia.

La siguiente platica sera el 17 de Marzo.

Favor de inscribirte previamente en la oficina.



Preparandonos para Celebrar el Misterio de Nuestra Fe.

Ejercicios Cuaresmales:

Viviendo en la Misericordia de Dios.

Con el Padre Diego Maximino,

Mariano de la Inmaculada Concepcion



Jueves 30 de Marzo @ 6:00 pm. (Kelseyville)

Sabado 1 de Abril @ 6 - 9 pm 1a. Sesion (Lakeport)

Domingo 2 de Abril @ 9-1pm 2a. Sesion (Lakeport)

Martes 4 de Abril @ 6:30 Misa de Sanacion (Lakeport)

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canciola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Fran Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Dorothy McDonald, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi.

Religious Education Box Important dates-Fechas Importantes

March 21 @ 5 pm. CCD Teacher's Meting

March 26 @ 12:00pm. Religious Education Drill (Evacuation)

28 & 29 @ 3:30pm. Religious Education Drill (Evacuation)

April 2 @ Ukiah @ 1:00pm—6:00 pm. Confirmation Class Retreat

Holy Week - Semana Santa April 9- 16

Parent's Meeting/ Reunion de Padres de Familia

May 2 @ 3:30 pm

May 3 @ 3:30 pm

May 7 @ 11:45 pm

May 12 @ 5:00 Confirmation Class. Rehearsal.

May 24 @ 3:30 1st. Communion. Rehearsal.

May 12 @ 6:00 pm. Confessions/ Confesiones for 1st. Communion and Confirmation

Celebration of the Sacraments / Celebracion de los Sacramentos

May 17 @ 6:00 pm Confirmation.

May 27 @ 1:30 & 5:00 pm. 1st. Communions.

Jun 4 @ 10:30 Confirmation for RCIA.

Liturgical Ministers Schedule March. 18th- 19th

Lectors

5:00pm - A Haack, S. Schweifler

8:30am - Mike Ernst, Michael Ernst

10:30am - C. Pagulayan, C. Kelley

1:30pm - Carmen Garcia, Susana Villanueva

Eucharistic Min.

5:00pm - J. Payne, J. Payne, P. Wiggs

8:30am - Maria Ibarra, Joan Hume, Bob Hume

10:30am - T. Kalk, E. Kalk, P. Navarro, C. Pagulayan

1:30 pm - Magdalena R., Lupe Silva, M. Silva, Ma. Del Rosario, Ma del. Carmen

Altar Servers 5:00pm - D. Wilkes, Jair Vasquez

10:30am - I. Cubilla, D. Slater

1:30 pm.-

Ushers 5:00pm - E. McDonald, Kelley Thorn

10:30am - ***, T. Dingwall

1:30pm - Angelica G. , Nayeli Gon., Carlos Villamue-

va

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market
Available for ALL your investment accounts
See Rian Sommerfeld, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Excellent opportunity
This space is available
Call the office for more info...

Antoinette's School of Dance Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way
Lakeport, CA 95453



Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.
(707) 263-WHAT (9428)
Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Accomplished Insurance Marketing

Customized Personal Insurance Service
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451 F ax 928-5914
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie
@att.net 707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez Realtor Lic#01198282



Re/Max Lake County Realty
1675 S. Main St. Lakeport, CA
95453

Television Catolica en Español



Buscanos en Youtube:
saboreando la verdad.



Azteca America
San Francisco

SABOREANDO LA VERDAD
Con el P. Mario Valencia

Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Jim Goetz (707)237-1561
Meetings: 1st Tuesdays of the Month
6:00 P.M @ St. Mary's Parish Hall



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA
95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction

Macario

Tejeda

Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414



CREATIVELY SOCIAL

Photography
Video

Graphic Design
Social Media
Marketing

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia